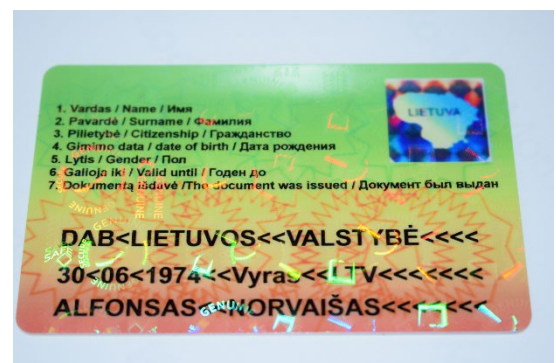


Vertimas iš lietuvių kalbos (informacija angliškai ir lietuviškai):

LIETUVOS VALSTYBĖS PILIEČIO ASMENS PASAS / KORTELĖ

Piliečio tapatybės pasas / kortelė, tai - naujos kartos piliečio asmens dokumentas, atitinkantis aukščiausius standartus ir rekomendacijas.



TECHNOLOGICAL CHARACTERISTICS:

TECHNOLOGINIAI POŽYMAI:

Both sides of the card are covered with two different types of security holographic watermarks. When drawing or copying, they change background colors and see watermarks from different angles.

Kortelės abi pusės yra padengtos dviejų skirtingų tipų apsauginiais holografiniais vandenženkliais. Paveiksluojant ar kopijuojant, keičia fono spalvas ir skirtingais kampais mato vandenženkliai.

Special arrangement of forms:

Specialus formų išdėstymas:

Both sides of the card are filled with figures of different shapes. On the front part of the card, where there is a person's photo, it is difficult to see the inscription **LIETUVOS VALSTYBĖ (in English: *STATE OF LITHUANIA*) going up from the bottom left side, diagonally to the right side. On the second side of the card - the map of the State of Lithuania, placed on a hard-to-copy holographic type background.**

Kortelės abi pusės yra užpildytos skirtingų formų figūromis. Kortelės priekinėje dalyje, kurioje yra asmens nuotrauka, sunkiai galima įžiūrėti, nuo kairės pusės apačios, įstrižai į dešinę pusę, aukštyn einantį užrašą **LIETUVOS VALSTYBĖ**. Antroje kortelės pusėje - Lietuvos Valstybės žemėlapis, patalpintas sunkiai kopijuojamame holografinio tipo fone.

Photo and signature:

Nuotrauka ir parašas:

Digital photograph and signature of the owner.

Skaitmeninė savininko nuotrauka ir parašas.

The citizen card is available in three languages: Lithuanian, English and Russian, to facilitate travel around the world.

Piliečio kortelė yra trimis kalbomis: lietuvių, anglų ir rusų, kad palengvintų keliones po visą pasaulį.

On the back of the card are the code letters D, A and B:

D - diplomatic;

A - passport;

B - card.

Kortelės galinėje pusėje yra kodinės raidės D, A ir B:

D - diplomatinis;

A - pasas;

B - kortelė.

Note:

all documents are registered at the Lithuanian State Register Center and their authenticity can be confirmed.

Pastaba:

visi dokumentai yra registruojami Lietuvos Valstybės Registrų centre ir jų tikrumą galima patvirtinti.

VAIRUOTOJO PAŽYMĖJIMAS

Both sides of the driver's license are covered with two different types of security holographic watermarks. When drawing or copying, they change background colors and see watermarks from different angles.

Vairuotojo pažymėjimo abi pusės yra padengtos dviejų skirtingų tipų apsauginiais holografiniais vandenženkliais. Paveiksluojant ar kopijuojant, keičia fono spalvas ir skirtingais kampais mato vandenženklus.

Special arrangement of forms:

Specialus formų išdėstymas:

Both sides of the card are filled with figures of different shapes. On the front side of the certificate card, the map of the State of Lithuania is placed on a hard-to-copy holographic type background.

Kortelės abi pusės yra užpildytos skirtingų formų figūromis. Priekinėje pažymėjimo kortelės pusėje Lietuvos Valstybės žemėlapis yra patalpintas sunkiai kopijuojamame holografinio tipo fone.

Photo and signature:

Nuotrauka ir parašas:

Digital photograph and signature of the owner.

Skaitmeninė savininko nuotrauka ir parašas.

The driver's license card is available in three languages: Lithuanian, English and Russian, to make it easier to travel around the world.

Vairuotojo pažymėjimo kortelė yra trimis kalbomis: lietuvių, anglų ir rusų, kad būtų lengviau keliauti po visą pasaulį.

On the back of the card is the code letter F:

F - driver's license.

Kortelės galinėje pusėje yra kodinė raidė F:

F - vairuotojo pažymėjimas.

Note:

all documents are registered at the Lithuanian State Register Center and their authenticity can be confirmed.

Pastaba:

visi dokumentai yra registruojami Lietuvos Valstybės Registrų centre ir jų tikrumą galima patvirtinti.

The vehicle registration certificate card is available in three languages: Lithuanian, English and Russian, to make it easier to travel around the world.

Transporto priemonės registracijos liudijimo kortelė yra trimis kalbomis: lietuvių, anglų ir rusų, kad būtų lengviau keliauti po visą pasaulį.

On the front of the card is the code letter G:

G - vehicle registration certificate.

Kortelės priekinėje pusėje yra kodinė raidė G:

G - transporto priemonės registracijos liudijimas.

Note:

all documents are registered at the Lithuanian State Register Center and their authenticity can be confirmed.

Pastaba:

visi dokumentai yra registruojami Lietuvos Valstybės Registrų centre ir jų tikrumą galima patvirtinti.

STATE REGISTRATION VEHICLE NUMBER PLATES

VALSTYBINĖS REGISTRACIJOS TRANSPORTO PRIEMONĖS NUMERIŲ ŽENKLAI

Diplomatic (foreign missions and international organizations):

Diplomatiniai (užsienio valstybių atstovybių ir tarptautinių organizacijų):

The surface of the license plate is green, reflecting light. Number plate border, letters and numbers - white. There is a blue bar on its left edge. The blue band of the number plate contains the tricolor flag of the State of Lithuania (yellow, green, red) and the white distinguishing mark of the State of Lithuania "LT".

Numerio ženklo paviršius yra žalias, atspindintis šviesą. Numerio ženklo apvadas, raidės ir skaitmenys - balti. Kairiajame jo krašte yra mėlyna juosta. Numerio ženklo mėlynojoje juostoje yra Lietuvos Valstybės trispalvė vėliava (geltona, žalia, raudona) ir baltas Lietuvos Valstybės skiriamasis ženklas „LT“.

General use:

Bendrojo naudojimo:

The surface of the license plate is white, reflecting light. Number plate border, letters and numbers - black. On its left edge is a blue band, on the blue band of the license plate there is the tricolor flag of the State of Lithuania (yellow, green, red) and the white distinguishing mark of the State of Lithuania "LT".

Numerio ženklo paviršius yra baltas, atspindintis šviesą. Numerio ženklo apvadas, raidės ir skaitmenys - juodi. Kairiajame jo krašte yra mėlyna juosta, Numerio ženklo mėlynojoje juostoje yra Lietuvos Valstybės trispalvė vėliava (geltona, žalia, raudona) ir baltas Lietuvos Valstybės skiriamasis ženklas „LT“.

The inscription of this type of number plates issued in general order consists of: in number plates intended for marking vehicles - two letters, three numbers, two letters.

Bendra tvarka išduotų šio tipo numerio ženklų užrašą sudaro: transporto priemonėms ženklinėti skirtuose numerio ženkluose - dvi raidės, trys skaitmenys, dvi raidės.

The first two letters indicate the county of the State of Lithuania:

Alytus - AL, Kaunas - KA, Klaipėda - KL, Marijampolė - MA, Panevėžys - PA, Šiauliai - ŠI, Tauragė - TA, Telšiai - TE, Utena - UT, Vilnius - VI. The numbers can be chosen from the existing free numbers. The last two letters can be chosen from the existing free letters.

Pirmosios dvi raidės nurodo Lietuvos Valstybės apskritį:

Alytus - AL, Kaunas - KA, Klaipėda - KL, Marijampolė - MA, Panevėžys - PA, Šiauliai - ŠI, Tauragė - TA, Telšiai - TE, Utena - UT, Vilnius - VI. Skaičius galima rinktis iš esamų laisvų skaičių. Galines dvi raides galima rinktis iš esamų laisvų raidžių.

Temporary (trade, transit):

Laikinieji (prekybiniai, tranzitiniai):

The surface of the license plate is white, reflecting light. Number plate border, letters and numbers - red. There is a blue bar on its left edge. The blue band of the number plate contains the tricolor flag of the State of Lithuania (yellow, green, red) and the white distinguishing mark of the State of Lithuania "LT".

Numerio ženklo paviršius yra baltas, atspindintis šviesą. Numerio ženklo apvadas, raidės ir skaitmenys - raudoni. Kairiajame jo krašte yra mėlyna juosta. Numerio ženklo mėlynojoje juostoje yra Lietuvos Valstybės trispalvė vėliava (geltona, žalia, raudona) ir baltas Lietuvos Valstybės skiriamasis ženklas „LT“.